



# Jane Austen regresa con colmillos

*La autora, manipulada al caducar sus derechos de autor*

**GABRIEL LERMAN**  
Los Angeles  
Servicio especial



Siempre pensé que mientras no te mordiera, no te transformarías, y que sería capaz de ocultarte mi verdadera naturaleza. Que podríamos vivir juntos en Pemberley y que nunca sabrías mi secreto. Pero luego, el día de nuestra boda, descubrí que existía una posibilidad, aunque fuese ínfima, de que te transformases de todos modos y te convirtieras en un vampiro si es que de verdad te hacía mi esposa". Estas son las palabras con las que Darcy se confiesa ante Lizzie en uno de los títulos de un nuevo género que hoy se vende como pan caliente en Inglaterra y Estados Unidos y que muy pronto llegará a España. Darcy y Lizzie son nombres vagamente familiares: se trata de los protagonistas de la inmortal *Orgullo y prejuicio*, la novela de Jane Austen que llegó al cine en incontables versiones. Pero en *Mr. Darcy, vampiro*, los personajes regresan en una secuela sangrienta y fantástica muy a tono con los gustos del siglo XXI.

Y aunque la escritora victoriana debe de estar revolviéndose en su tumba, no hay nada que sus descendientes ni sus fervientes admiradores —que son muchos— puedan hacer al respecto: en definitiva, hace rato que las obras de Austen, y sus personajes, pertenecen al dominio público.

El fenómeno comenzó este año cuando Quirk Books, la editorial responsable de lo que los puristas podrían considerar una atrocidad, lanzó *Orgullo y prejuicio y zombies*, un éxito instantáneo con 750.000 ejemplares vendidos, poniendo a trabajar de inmediato a unos cuantos escritores desempleados. Es que esos números no son habituales entre los lectores an-

ciento del texto pertenece a las novelas de Austen, intercalados con un quince por ciento de escenas de sexo y violencia redactadas por el norteamericano Seth Grahame-Smith.

Lo más llamativo es que algunos catedráticos hasta ven con buenos ojos esta fórmula. Claire Herman, una profesora de la Universidad de Columbia y autora del libro *La fama de Jane:*

*cómo Jane Austen conquistó al mundo*, le confesó al *Los Angeles Times* que "editorialmente, es una idea brillante". La catedrática luego comentó en tono de sorna: "Me pasé tres años trabajando en un ensayo sobre ella. ¿Cómo no se me ocurrió haber invertido el tiempo en hacer esa mezcla?".

En realidad, tampoco es esta la primera vez que se intenta algo así, ya que la escritora falleció a los 41 años en 1817 dejando sólo seis novelas, hoy objetos de devoción en la cultura anglosajona. El broche final de esta resurrección es otra novela que llegará a las estanterías en breve, *Jane devuelve el mordisco*, en don-

de es la propia escritora la que se ha convertido en un vampiro. En España, aunque por ahora a nadie se le ha ocurrido agregarle momias al Quijote, el género debutará este 26 de octubre con la edición en castellano de *Orgullo y prejuicio y zombies*, que el sello Umbriel, de Ediciones Urano de Barcelona, distribuirá por todo el país. ●



**Cubierta del nuevo libro**

globablantes, y el hecho de que además se hayan vendido los derechos para hacer una adaptación cinematográfica, ha sido tan fuerte que la editora ya tiene listo un segundo libro para el próximo mes. Se trata de *Sentido, sensibilidad y monstruos marinos*, que repite la misma fórmula: el ochenta y cinco por